

# 国旗和国歌

国旗和国歌是现代日本的象征，具有深远的历史渊源。日本的国旗为“日章旗”，国歌为《君之代》。

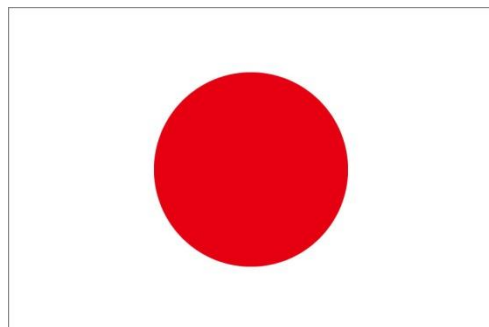
## 国旗

### 红色的圆形图案象征着太阳

日本的国旗被称为“日章旗”，其名称来源于日语“日之丸”（*hinomaru*）一词，字面意思是“太阳圆轮”。目前尚无法确定在旗帜上使用“太阳圆轮”符号的做法究竟始于何时。然而，12世纪武士（*bushi*）出现后，在源、平两大家族争夺权力的时期，武士们喜欢在折扇即军扇（*gunsen*）上绘制太阳的圆形图案。在15和16世纪日本的战国时代，各方军阀相互争夺势力范围，而“日之丸”（*hinomaru*）则被广泛地用作军徽。有一幅屏风画曾描绘了1600年关原之战的场面，画中军队的许多旗帜上都绘有“日之丸”（*hinomaru*）的图案。尽管白色背景配红色太阳图案最为普遍，但也有采用深蓝色为背景配以金色太阳图案的。

### 幕府时期将军乘坐的船上悬挂着“日章旗”

“日章旗”（*hinomaru*）作为整个国家象征的历史可追溯到16世纪后期的丰臣秀吉和17世纪的德川家康，其派往国外的商船所悬挂的旗帜上就有这类图案。有一幅屏风画描绘17世纪江户（今东京）的情景，船上的“日章旗”（*hinomaru*）成为该船载有幕府将军的象征。在“锁国”（*sakkoku*）时期（1639年-1854年），除与中国、朝鲜和荷兰以外，所有对外贸易和其他关系均被禁止。但1854年后，德川幕府开始与其他国家（包括美国和俄国）进行贸易往来，日本的商船再度开始使用“日章旗”（*hinomaru*）。



### 日章旗

国旗的宽度与长度之比为2:3；圆形图案位于旗帜的正中，其直径为宽度的五分之三。

1854年，德川幕府接受萨摩藩的岛津齐彬的建议，决定日本船只只应使用“配以白色背景的‘日章旗’（*hinomaru*）”，以便与其他外国船只相区别。1860年，运送日本官员前往美国的官船“咸临丸号”（*kanrin maru*）上悬挂的便是“日章旗”（*hinomaru*）。

### 日章旗被确定为现代日本的国旗

1868年，德川家族丧失政治权利后，明治政府成立。1870年1月27日大政官（*Dajokan*）布告第57号令，正式确定商用船只使用“日章旗”作为日本国旗。

在阳历正式取代农历的前一年，即1872年，“日章旗”首次飘扬在政府大厦的场地上空。那时，许多普通家庭和非政府机构也纷纷表示在节假日悬挂“日章旗”的愿望。在随后的几年中，政府发布了一系列通知和文件，增强了“日章旗”作为日本国家象征旗的地位。

## 国歌

### 《君之代》(Kimigayo)的歌词

日本国歌《君之代》的歌词取自一首古诗。  
日文的歌词是：

*Kimigayo wa  
Chiyo ni yachiyo ni  
Sazare-ishi no  
Iwao to narite  
Koke no musu made*

在国会讨论并制定以法律形式确定国旗和国歌的议案时，日本政府对国歌《君之代》(Kimigayo)的意义进行了诠释。1999年6月29日，在国会众议院全会上，小渊首相做出如下解释：“根据现行的日本国宪法，‘Kimigayo’中的*Kimi*指的是天皇，天皇是日本国和日本国民团结的象征，其地位来拥有主权的国民的意志；整体上讲，‘Kimigayo’描述的是日本的国家状态，国家拥有天皇——其地位来自拥有主权的国民的意志——天皇是国家本身及民族团结的象征；因此，国歌歌词的恰当解释应该是为国家的永久繁荣与和平而祈祷。”

无人知道是谁最先谱写了国歌歌词，尽管我们可以在日本31音节俳句(*waka*)的两部诗集，即10世纪的《古今和歌集》(*Kokin wakashu*)和11世纪的《和汉朗咏集》(*Wakan roeishu*)的一首诗中找到这些歌词，但诗作者的名字却无从考证。

从很久以前起，人们就在吉庆的场合或重要的庆祝宴会上朗诵这一诗歌。这些歌词经常会用悦耳的旋律谱写成乐曲，较为典型的有谣曲(*yokyoku*) (“能乐”表演中的歌唱部分)、小唄(*kouta*) (用三弦(*shamisen*)伴奏的流行歌曲)、净琉璃(*yoruri*) (用三弦(*shamisen*)伴奏的戏剧性的叙述吟唱)、祭礼歌(*saireika*) (祭祀仪式歌)以及琵琶歌(*biwauta*) (由琵琶(*biwa*)伴奏的歌曲)。这些歌词还被用于神话传说和其他故事，甚至出现在被称为《浮世草子》(*ukiyo-zoshi*)的江户时代的流行小说以及狂歌(*kyoka*) (疯狂韵诗)的诗集中。

### 《君之代》(Kimigayo)的音乐

1868年进入明治维新时期，日本开始了国家现代化的进程，但直到那时日本依然没有可以称之为“国歌”的任何作品。

1869年，当时在横滨工作的英国军乐团教师约翰·威廉·芬顿听说日本没有国歌，便向日本军乐团的成员们介绍了英国国歌《天佑吾王》。他强调了国歌的必要性，并建议如果有人提供歌词，他可以为之谱曲。

乐队成员在与他们的指挥商量以后，请求精通中日两国历史和文学、来自现在的鹿儿岛县的炮兵上尉大山岩(1842年-1916年)为国歌选择恰当的歌词(大山后来成了陆军部长和陆军元帅)。

大山上尉从一首名叫《蓬莱山》(*Horaizan*)的琵琶歌(*biwauta*)中选择了《君之代》(Kimigayo)的歌词，芬顿为其谱

### 《君之代》

作詞：古詩(佚名)  
作曲：林廣守



ki mi ga - yo - wa chi yo ni - - ya chi yo ni sa za re  
i shi no i wa o to na ri te ko ke no mu - su - ma - - de

写了乐曲，这便是最初的《君之代》（Kimigayo）国歌。然而，当时的这首国歌的旋律与今天人们所知的旋律完全不同。在1870年的一次阅兵式中，人们在铜管乐队的伴奏下演奏了这首国歌，但后来人们觉得乐曲缺少庄严感，并一致认为有必要对其加以修改。

1876年，海军乐队的指挥中村祐庸向海军部提出了修改国歌乐曲的建议。根据他的建议，有关部门决定修改后的国歌旋律应该体现宫廷音乐圣歌的风格。1880年7月，以下4人被指定为国歌乐曲修改委员会成员，他们是海军乐队指挥中村祐庸、陆军乐队指挥四元义丰、日本宫廷雅乐（gagaku）指挥林广守以及与海军签有协议的德国教师弗朗兹·埃克特。

最后，在日本宫廷雅乐（gagaku）使用的传统音阶的基础上，选择了林广守谱写的乐曲。埃克特将国歌进行了4部分的声乐编排，并在明治天皇的生日那天，即1880年11月3日，首次在皇宫中演奏了新的国歌，这就是我们今天所熟知的国歌《君之代》（Kimigayo）。

## 当代日本的国旗“日章旗”和国歌《君之代》

今天，在正式仪式上、其他喜庆场合以及在欢迎外国国宾的仪式上都要悬挂“日章旗”并演奏国歌。

此外，许多日本公民在国家法定的节假日都会在门前悬挂国旗。在非正式场合，例如在日本队代表本国参加的国际体育赛事上，也会演奏国歌《君之代》。此外，在被视为日本“国技”的相扑比赛的颁奖仪式开始前，通常也会演奏国歌《君之代》。

由于“日章旗”和《君之代》的广泛使用已作为习惯法为大众所接受，于是在21世纪的前夕，政府认为有必要在成文法中明确其地位。1999年6月，将“日章旗”和《君之代》定为国旗和国歌的议案被提交到国会。1999年8月9日，日本国会通过了《国旗国歌法》。

### 日本的国家法定节日

**元日（Ganjitsu）** 1月1日  
庆祝新年的开始。

**成人节（Seijin no Hi）** 1月的第二个星期一  
庆祝年轻人年满20周岁的节日。

**建国纪念日（Kenkoku Kinen no Hi）** 2月11日  
纪念日本传说中的第一个天皇—神武天皇即位的节日。

**春分节（Shunbun no Hi）** 3月21日左右  
这是家人团聚和拜宗祭祖的节日。

**绿节（Midori no Hi）** 4月29日  
这天是已故昭和天皇的生日。在他去世以后，被定为保护日本绿色植物的节日。

**宪法纪念日（Kenpo Kinenbi）** 5月3日  
纪念1947年日本宪法生效的节日。

**儿童节（Kodomo no Hi）** 5月5日  
祝愿儿童健康和幸福的节日。

**海洋节（Umi no Hi）** 7月第3个星期一  
这是感谢大海保佑的节日。

**山之日（Yama no Hi）** 8月11日  
让人们获得与山亲近的机会，同时对山给予人们的恩惠表示感谢的节日。

**敬老节（Keiro no Hi）** 9月第3个星期一  
对老年人表示敬意的节日。

**秋分节（Shubun no Hi）** 9月23日左右  
家人团聚和拜宗祭祖的节日。

**体育节（Taiiku no Hi）** 10月第2个星期一  
1966年设立的节日，以纪念1964年东京奥运会的开幕，这是倡导健康和体育锻炼的节日。

**文化节 (Bunka no Hi) 11月3日**  
举办各种文化活动以培养在《日本国宪法》  
(1946年11月3日颁布)中所表述的和平与自由  
的理念的节日。

**勤劳感谢节 (Kinro Kansha no Hi) 11月23日**  
表示对劳动的赞美和庆祝丰收的节日。

**天皇诞辰日 (Tenno Tanjobi) 12月23日**  
1933年的这一天, 明仁天皇诞辰。